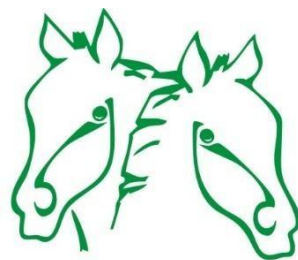
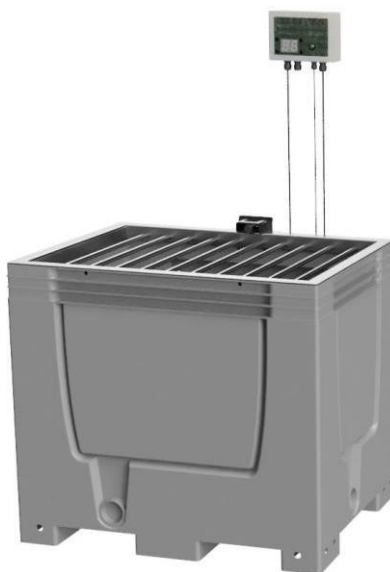


Français



*Valetudo Horse Products*

# Manuel d'utilisation



**Valetudo Horse Products BV**

**FeedingMaster Basic**

Brevets accordés NL2015308 et NL20222392, brevet en instance EP3911151

Le FeedingMaster Basic est fabriqué par :

Valetudo Horse Products BV  
Lage Scheiddijk 4  
7261 RL Ruurlo  
Pays-Bas  
[www.VHProducts.eu](http://www.VHProducts.eu)

Copyright (c) 2025 Valetudo Horse Products BV.

Version 1.3, 3 février 2025

Mode d'emploi original.

Valetudo Horse Products BV se réserve le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis. Valetudo Horse Products BV n'autorise en aucun cas la reproduction totale ou partielle de ce manuel d'utilisation sans son autorisation écrite. Ce manuel d'utilisation appartient au FeedingMaster Basic et doit donc rester avec l'appareil s'il est vendu.

## Cher client,

Félicitations pour votre achat du FeedingMaster Basic ! Nous sommes convaincus que vous et votre cheval apprécierez le FeedingMaster Basic. Notre objectif est de développer les produits les plus innovants qui favorisent le bien-être du cheval et celui du propriétaire, du soigneur ou du cavalier.

Nous souhaitons vous aider à tirer le meilleur parti de votre nouveau FeedingMaster et à l'utiliser en toute sécurité. Ce manuel explique comment procéder, veuillez donc le lire attentivement. Conservez ce manuel précieusement.

Portez une attention particulière au chapitre « Consignes de sécurité » et aux phrases précédées de l'un des mots suivants :

**AVERTISSEMENT :** Si les instructions indiquées ne sont pas respectées, vous risquez de vous blesser gravement ou de blesser votre cheval.

**REMARQUE :** Informations utiles pour vous aider à tirer le meilleur parti de votre FeedingMaster, des ajouts aux éditions spéciales ou des ajouts aux extensions optionnelles.

Nous souhaitons vous satisfaire. Sur notre site web [www.VHProducts.eu](http://www.VHProducts.eu), vous trouverez diverses vidéos explicatives et des conseils qui répondent aux questions les plus fréquemment posées. Si vous ne trouvez pas la réponse à votre question, n'hésitez pas à nous contacter à l'adresse [Service@VHProducts.eu](mailto:Service@VHProducts.eu). Nous ferons de notre mieux pour répondre à votre question dans les 24 heures.

# Table des matières

1. Consignes de sécurité .....	1
2. Garantie limitée et responsabilité .....	3
3. Introduction .....	4
3.1 Matière sèche .....	4
3.2 Herbe contre foin .....	4
3.3 Le FeedingMaster .....	5
4. Installation .....	7
4.1 Conditions d'installation .....	7
4.2 Installation électrique .....	8
4.3 Retrait de la grille .....	9
4.4 Préparation du contrôleur .....	10
4.4.1 Cordon d'alimentation prolongé (en option) .....	12
4.4.2 Câble de synchronisation (en option) .....	14
4.4.3 Connexion au maître .....	15
4.4.4 Connexion de l'esclave .....	17
4.5 Montage du contrôleur .....	20
4.5.1 Montage sur un mur en pierre .....	21
4.5.2 Fixation sur un mur en bois .....	21
4.5.3 Fixation aux barres du box à chevaux (en option) .....	22
4.6 Fermeture du contrôleur .....	23
4.7 Assembler les supports de fixation .....	25
4.8 Mise à niveau .....	26
4.9 Perçage des trous .....	27
4.9.1 Fixation sur un mur en pierre .....	27
4.9.2 Fixation sur un mur en bois .....	28
4.10 Montage du FeedingMaster .....	29
4.11 Raccordement du câblage .....	30
4.12 Mise en place de la grille .....	33

5. Première utilisation .....	34
5.1 Les programmes.....	34
5.2 Le contrôleur .....	35
5.2.1 Sélection d'un programme.....	35
5.2.2 Réglage des paramètres.....	36
5.3 Paramètres.....	37
5.3.1 P1 .....	37
5.3.2 P2 .....	38
5.3.3 P4 .....	38
5.3.3.1 P4, S1 : Programme de démarrage .....	38
5.3.3.2 P4, S5 : Affichage des données de diagnostic.....	39
5.3.3.3 P4, S2 : Calibrage du capteur de hauteur de la base d'alimentation .....	39
5.4 Mise sous tension du FeedingMaster.....	40
5.5 Remplissage du FeedingMaster.....	40
5.6 La connaissance.....	41
5.7 Les premiers jours .....	44
5.8 Utilisation quotidienne .....	45
5.9 Détection de vide.....	45
5.10 Alimentation synchrone .....	46
6. Défauts .....	47
6.1 Messages d'erreur.....	48
7. Maintenance .....	50
7.1 Maintenance quotidienne .....	50
7.2 Entretien hebdomadaire .....	51
7.3 Entretien annuel .....	52
7.4 Remplacer le fusible .....	54
7.5 Mise hors service.....	56
8. Informations techniques.....	57
8.1 Spécifications .....	57
8.2 Déclaration de conformité UE .....	58

# 1. Consignes de sécurité

Tous les utilisateurs du FeedingMaster doivent être conscients des risques liés à son utilisation et connaître toutes les mesures de sécurité afin d'éviter les accidents et les blessures aux chevaux ou aux personnes.

Les consignes de sécurité importantes suivantes doivent être respectées lors de l'utilisation du FeedingMaster :

- Le FeedingMaster doit être monté dans un environnement sec.
- Le FeedingMaster ne doit pas être installé sous des obstacles.
- Le FeedingMaster ne doit être branché qu'à une prise de courant mise à la terre.
- Le FeedingMaster ne doit être installé que sur un mur ou une paroi stable.
- Le FeedingMaster doit être placé sur une surface sèche, plane et dure.
- La distance entre le FeedingMaster et un mur latéral doit être SOIT inférieure à 50 mm, SOIT supérieure à 500 mm.
- L'ensemble de l'installation électrique doit être hors de portée de votre cheval ou équipé d'une protection adéquate.
- Le FeedingMaster peut démarrer automatiquement, gardez vos distances avec l'unité d'entraînement.
- Le FeedingMaster ne peut être utilisé qu'avec du foin dont le taux d'humidité maximal est de 25 %.
- N'utilisez que du foin exempt de corps étrangers.
- Ne laissez jamais votre cheval utiliser le FeedingMaster avec quoi que ce soit sur la tête, comme un licol, une bride ou un masque de pâturage.
- Ne laissez jamais votre cheval utiliser le FeedingMaster avec une crinière longue et lâche ou une longue tresse.

(Suite des consignes de sécurité)

- Ne laissez jamais votre cheval utiliser le FeedingMaster sans grille.
- Ne laissez jamais les chevaux dont la largeur du sabot est inférieure à 7 cm utiliser le FeedingMaster.
- Les chevaux sont des animaux craintifs et peuvent réagir de manière imprévisible au FeedingMaster.
- Le FeedingMaster ne peut être utilisé que par des chevaux et aux fins pour lesquelles il a été conçu.
- Ne procédez à aucun réglage du FeedingMaster autre que ceux décrits dans ce manuel d'utilisation.

Le FeedingMaster a été développé pour imiter autant que possible l'apport nutritionnel naturel de votre cheval. Le FeedingMaster ne remplace en aucun cas l'accès à un pâturage 24 heures sur 24. En plus du foin, les chevaux ont également besoin d'exercice et de contacts sociaux.

Les valeurs et réglages moyens ne s'appliquent pas à chaque cheval individuellement. Chaque cheval est différent et doit être considéré individuellement. Surveillez donc attentivement votre cheval et soyez attentif aux changements de comportement et d'état. Si nécessaire, demandez conseil à votre vétérinaire ou à un nutritionniste pour savoir ce qui pourrait convenir le mieux à votre cheval.

Les chevaux sont et restent des animaux craintifs, tout changement ou mouvement peut les pousser à tenter de s'enfuir brusquement. Sachez que le fait de placer un FeedingMaster dans le box et de l'activer peut provoquer un comportement de fuite dangereux pour les chevaux et les personnes. Surveillez donc attentivement votre cheval pendant la phase d'introduction et retirez le FeedingMaster si votre cheval ne parvient pas à s'habituer à sa présence.

Les chevaux sont et restent des êtres vivants, chacun avec son propre comportement. La privation de foin peut entraîner un comportement agressif envers le FeedingMaster ou l'environnement. Le FeedingMaster a été conçu pour être aussi sûr que possible, mais tout peut se casser, ce qui présente un danger pour les chevaux et les personnes. Surveillez donc attentivement votre cheval pendant l'utilisation du FeedingMaster et retirez-le si le cheval montre un comportement agressif persistant.

## 2. Garantie limitée et responsabilité

Nous mettons tout en œuvre pour garantir que nos produits sont de la plus haute qualité et répondent aux normes de service. Nous garantissons au premier acheteur du FeedingMaster que chaque produit sera exempt de défauts de matériaux et de fabrication pendant une période limitée de 12 mois à compter de la date de facturation, sauf indication contraire.

Cette garantie ne s'applique pas aux défauts ou dommages physiques causés par une mauvaise utilisation directe ou indirecte, une négligence, un accident, des modifications non effectuées par nos soins ou un manque d'entretien. Cette garantie ne s'applique pas non plus aux défauts esthétiques ou à l'usure physique des couches protectrices qui n'affectent pas le fonctionnement du FeedingMaster.

Les chevaux sont des animaux craintifs et peuvent réagir de manière imprévisible au FeedingMaster. En aucun cas, nous ne serons responsables de la mort ou des blessures d'une personne ou d'un cheval, ni des dommages spéciaux ou consécutifs causés par l'utilisation du FeedingMaster, tels que (mais sans s'y limiter) l'usure/les dommages aux dents, les coliques, les coupures, les contusions, les fractures ou les troubles du comportement.

Nous ne garantissons pas que le FeedingMaster puisse prévenir ou résoudre tous les troubles gastro-intestinaux. Le FeedingMaster n'est qu'un outil qui vous permet de prendre soin de votre cheval de manière optimale. Vous restez toujours responsable de votre politique d'alimentation et du choix de continuer à utiliser le FeedingMaster en fonction des réactions de votre cheval.



## 3. Introduction

### 3.1 Matière sèche

Le foin, comme le foin, se compose de deux parties : l'eau et la matière sèche (la nourriture). Selon la race, un cheval adulte a besoin d'environ 1,5 % de son poids en nourriture. Un cheval de 500 kg a donc besoin de  $(500/100)*1,5=7,5$  kg de nourriture dans des circonstances normales. Dans ce cas, « normal » signifie que le cheval peut paître dans un pâturage presque toute la journée. Si un cheval est également monté, cela n'est pas suffisant. Des compléments alimentaires tels que des granulés, qui contiennent un pourcentage très élevé de nutriments, peuvent être ajoutés à l'alimentation du cheval.

L'herbe contient beaucoup plus d'eau que le foin, environ 75 % d'eau et 25 % de nourriture. Ainsi, un cheval qui ne mange que de l'herbe doit manger plus de kilos pour absorber la même quantité de nourriture qu'un cheval qui ne mange que du foin.

Pour obtenir les 7,5 kg de nourriture calculés, un cheval doit donc manger  $(100/25)*7,5=30$  kg d'herbe par 24 heures. Le foin contient environ 10 % d'eau et 90 % de nourriture. Dans ce cas, le cheval reçoit toute sa nourriture lorsqu'il mange  $(100/90)*7,5=8,5$  kg de foin.

### 3.2 Herbe ou foin ?

Lorsqu'ils paissent dans un pâturage, les chevaux coupent de petits morceaux d'herbe avec leurs dents de devant. Comme l'herbe est principalement composée d'eau, ils en tirent relativement peu de nutriments. Lorsque les chevaux n'ont temporairement pas accès à un pâturage, le foin est une bonne alternative. Le foin étant en vrac, le cheval ne peut plus couper de petits morceaux avec ses dents de devant. Il attrape plutôt une touffe de foin avec ses lèvres.

Cela pose deux problèmes : une quantité beaucoup plus importante de nutriments est absorbée pour un même volume, car l'eau a été en grande partie éliminée de l'herbe. De plus, au lieu de couper un petit morceau, seule une touffe peut être mangée, ce qui entraîne une absorption relativement plus importante de nutriments par bouchée.

Bien que la pratique courante consiste à diviser le foin en 3 ou 4 portions par jour, cela va à l'encontre des instincts naturels du cheval et finit par entraîner des problèmes digestifs.

Les chevaux ont un estomac relativement petit qui ne peut pas se dilater, et leur acide gastrique et leur bile sécrètent en continu. Lorsque les chevaux consomment du foin en gros morceaux, cela perturbe leur processus naturel de mastication et réduit la production de salive, ce qui entraîne souvent un blocage de l'œsophage.

La boule de foin qui en résulte est pressée à travers l'intestin grêle. Seule la partie extérieure de la boule peut être absorbée ; à l'intérieur, les nutriments restent et finissent par entrer dans le gros intestin. Les bactéries nocives se développent grâce à ces nutriments, tandis que les bactéries bénéfiques meurent.

Ce déséquilibre rend le côlon plus acide, ce qui entraîne une accumulation d'acide lactique et de gaz. Le gonflement de l'intestin provoque des coliques d' , causant un stress et une gêne quotidiens pour les chevaux.

### 3.3 Le FeedingMaster

Le FeedingMaster est conçu pour imiter autant que possible l'apport nutritionnel naturel du cheval lorsqu'il est à l'écurie ou dans le paddock. Autrement dit, il fournit de manière aussi douce et régulière que possible la quantité optimale de nourriture pour le cheval, 24 heures sur 24.

Le FeedingMaster presse le foin contre la grille avec une force élevée. Cela permet au cheval d'attraper les brins de foin avec ses lèvres sans toucher la grille avec ses dents. La pression élevée empêche le cheval d'avaler de grosses touffes de foin.

Pour éviter que le cheval ne mange trop vite, le FeedingMaster insère de courtes pauses de quelques minutes. En réglant la durée de ces pauses, la quantité quotidienne de foin peut ainsi être répartie sur 24 heures. La pause dure au maximum 15 minutes afin d'éviter que l'estomac ne se vide. En pratique, la plupart des chevaux mangent pendant 1 minute et ont besoin d'une pause de 5 à 10 minutes.

**REMARQUE :** un réglage de 1 minute pour manger et 4 minutes pour ne pas manger est préférable à un réglage de 2 minutes pour manger et 8 minutes pour ne pas manger. Dans les deux cas, le cheval mange la même quantité, mais le premier réglage répartit le foin de manière encore plus uniforme.

Le FeedingMaster peut être rempli avec 10 kg de foin. C'est vous qui déterminez la quantité à distribuer sur 24 heures, ce n'est donc pas tout ce que vous mettez dans le FeedingMaster qui sera mangé en 24 heures. En fait, c'est vous qui déterminez la vitesse à laquelle il peut être mangé.

Il est recommandé de remplir entièrement le FeedingMaster chaque jour, même si votre cheval mange moins de 10 kg par 24 heures. La quantité restante de foin sera alors toujours disponible dans le FeedingMaster lorsque vous le remplirez à nouveau. Cependant, si vous arrivez à l'écurie plus tard que d'habitude, votre cheval pourra continuer à manger cette réserve, son estomac ne sera jamais vide et ses intestins continueront à fonctionner de manière optimale.

## 4. Installation

Les instructions contenues dans ce manuel d'utilisation ont été rédigées de manière aussi détaillée que possible afin de vous permettre d'installer correctement le FeedingMaster. Vous pouvez également contacter une entreprise d'installation technique locale. Aucun outil ni matériel d'installation spécial n'est nécessaire.

**AVERTISSEMENT** : le FeedingMaster pèse 35 kg, soulevez-le à deux ou utilisez un chariot pour le déplacer.

### 4.1 Conditions d'installation

Le FeedingMaster doit être installé dans un endroit sec. Le FeedingMaster peut être placé à l'extérieur sous un toit, à condition que celui-ci soit suffisamment grand pour l'empêcher de se mouiller ou d'être recouvert de neige. Le FeedingMaster ne doit pas être installé en plein soleil afin d'éviter qu'il ne chauffe.

**AVERTISSEMENT** : Le FeedingMaster ne doit pas être installé en plein soleil. L'acier peut devenir si chaud que votre cheval risque de se brûler les lèvres.

**AVERTISSEMENT** : Ne nettoyez jamais le FeedingMaster à l'eau ou à haute pression.

Le FeedingMaster doit être installé contre un mur. Le mur doit être solide et constitué d'un matériau dur tel que la pierre, le béton ou le bois dur. Le mur doit mesurer au moins 1 mètre de large et 1 mètre de haut. Les murs doivent être lisses et plats, rien ne doit y être accroché ou en saillie, comme une mangeoire ou un abreuvoir. Le sol doit être pavé, sec et plat.

Si le côté du FeedingMaster est placé contre un mur latéral, positionnez-le à une distance de 10 mm à 50 mm maximum du mur latéral. Cela permettra de retirer et de replacer plus facilement la grille.

**AVERTISSEMENT** : placez le FeedingMaster à moins de 50 mm OU à plus de 500 mm d'un mur latéral, sinon un espace se créera dans lequel la patte de votre cheval pourrait se coincer.

**REMARQUE** : placez de préférence le FeedingMaster contre la paroi avant du box, là où se trouve également la porte. Votre cheval se tiendra alors la tête tournée vers vous pendant qu'il mange, ce qui est plus sûr lorsque vous entrez dans le box.

**AVERTISSEMENT** : Si votre cheval est surpris pendant qu'il mange, il peut lever la tête brusquement. Par conséquent, ne placez jamais le FeedingMaster sous des objets saillants tels que des mangeoires ou des abreuvoirs afin d'éviter que votre cheval ne se cogne la tête.

## 4.2 Installation électrique

Le FeedingMaster est branché à une prise de courant avec mise à la terre. Si aucune prise de courant avec mise à la terre n'est disponible, elle doit être installée par une entreprise d'installation conformément aux lois et réglementations locales.

**AVERTISSEMENT** : la prise électrique doit être installée hors de portée du cheval et le câble de raccordement doit être acheminé à travers un tuyau d'installation résistant aux chocs dans les endroits où le cheval peut atteindre le câble de raccordement. Si le cheval peut ronger l'installation, il risque d'être électrocuté.

**AVERTISSEMENT** : n'utilisez pas de tube métallique pour acheminer le câble de raccordement vers la prise électrique. En cas d'endommagement du câble de raccordement, ce tube peut être électrifié.

### 4.3 Retrait de la grille

La grille du FeedingMaster peut être retirée comme suit :

- Avec votre main gauche, saisissez une barre aussi loin que possible de l'arrière de la grille.
- Avec votre main droite, tirez la goupille de verrouillage noire vers vous et, en même temps, avec votre main gauche, soulevez légèrement la grille à l'arrière.



- Saisissez une deuxième barre avec votre main droite et poussez l'ensemble de la grille en diagonale vers le haut, loin de vous.
- Une fois les goupilles de verrouillage à l'avant retirées du FeedingMaster, vous pouvez mettre toute la grille de côté.



Retirez le contrôleur, les supports de montage et la boîte de matériel de montage du FeedingMaster. Retirez le film protecteur du contrôleur et des supports de montage.

#### 4.4 Préparation du contrôleur

Pour fixer le contrôleur au mur, retirez la partie avant du contrôleur.

**AVERTISSEMENT** : n'ouvrez jamais le contrôleur lorsque le FeedingMaster est branché. Diverses parties du contrôleur sont sous haute tension, ce qui peut causer des blessures graves.

Desserrez les quatre vis grises situées aux coins du boîtier du contrôleur. Retirez le panneau avant et placez-le à côté du contrôleur.



Pour faciliter le montage du contrôleur, le panneau avant peut être temporairement déconnecté du contrôleur. Pour ce faire, retirez délicatement la fiche noire du panneau avant.



Les chapitres ci-dessous ne s'appliquent que si un cordon d'alimentation prolongé est utilisé ou si le FeedingMaster doit offrir des cycles d'alimentation synchronisés avec d'autres FeedingMasters. Si ce n'est pas le cas, ces chapitres peuvent être ignorés et l'installation peut se poursuivre au chapitre 4.5.



#### 4.4.1 Cordon d'alimentation prolongé (en option)

Par défaut, le FeedingMaster est livré avec un cordon d'alimentation d'une longueur de 5 mètres. Si cette longueur n'est pas suffisante pour connecter le FeedingMaster, un cordon d'alimentation de 10 mètres est disponible.

**AVERTISSEMENT** : ne connectez pas le FeedingMaster à une rallonge électrique. Les connexions des fiches peuvent provoquer un court-circuit et présenter un risque d'incendie.

Pour installer le cordon d'alimentation de 10 mètres, retirez le cordon d'alimentation standard. Desserrez le pivot du serre-câble à travers lequel passe le cordon d'alimentation. Desserrez les trois bornes du connecteur du contrôleur marqué CN4 (In) de deux tours. Retirez les cosses à fourche en les faisant glisser sous les connecteurs.



Retirez le cordon d'alimentation en retirant les trois cosses à fourche du pivot, l'une après l'autre.

Insérez le cordon d'alimentation de 10 mètres en insérant les trois cosses à fourche dans le pivot, l'une après l'autre. Faites glisser les cosses à fourche dans les bornes du connecteur du contrôleur marqué CN4 (In). Le troisième connecteur marqué « Slave » In n'est pas utilisé.

Connectez les fils comme suit :

- Le fil marron est connecté à la borne la plus à gauche marquée « 230VAC-L ».
- Le fil bleu est connecté à la borne marquée « 230VAC-N ».
- Le fil vert/jaune est connecté à la dernière borne marquée « Ground ».

Serrez les connexions à la main, puis tournez-les d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

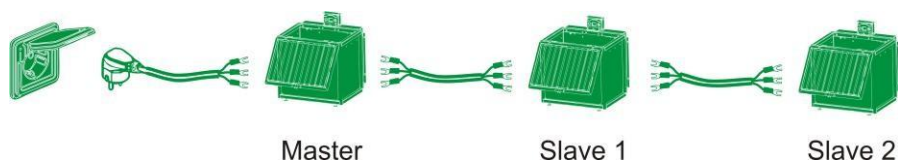


Tirez légèrement sur les fils tout en faisant glisser le cordon d'alimentation dans le pivot. Faites-le glisser jusqu'à ce qu'environ 5 mm de la gaine noire sorte du pivot. Serrez ensuite fermement le pivot à la main. Vérifiez que le cordon d'alimentation est bien fixé en le tirant hors de la commande ; il ne doit pas sortir du presse-étoupe.



#### 4.4.2 Câble de synchronisation (en option)

Si plusieurs FeedingMasters sont placés dans un enclos, ils peuvent distribuer du foin de manière synchrone. Les FeedingMasters sont connectés en série, seul le premier FeedingMaster est connecté à la prise mise à la terre. Ce FeedingMaster (ci-après dénommé « Master ») détermine quand le foin est distribué et quand une pause est prise. Le premier FeedingMaster connecté au Master (ci-après dénommé « Slave ») suit l'approvisionnement en foin. Un deuxième esclave peut être reconnecté au premier esclave. Jusqu'à 4 FeedingMasters esclaves peuvent être connectés à un maître.



**AVERTISSEMENT** : ne connectez jamais plus de 4 FeedingMaster esclaves à un maître. Le maître serait alors surchargé, ce qui présenterait un risque d'incendie.

Un câble de synchronisation spécial est nécessaire pour connecter un esclave. Ce câble remplace le cordon d'alimentation et la fiche d'alimentation de l'esclave et est connecté entre le maître et l'esclave. Le maître est donc équipé de deux câbles : le cordon d'alimentation standard avec fiche d'alimentation et le câble de synchronisation auquel le premier esclave est connecté.

Si un deuxième esclave est connecté au premier esclave, le premier esclave dispose également de deux câbles : le câble de synchronisation qui remplace le cordon d'alimentation et le connecte au maître, et le deuxième câble de synchronisation auquel est connecté l'esclave suivant.

### 4.4.3 Connexion au maître

En plus du presse-étoupe par lequel passe le cordon d'alimentation, un deuxième presse-étoupe est prévu pour le câble de synchronisation. Il est équipé d'un boulon à bride M6 pour le sceller. Dévissez le raccord pivotant et retirez le boulon à bride.



Pour faciliter le passage du câble de synchronisation, le raccord pivotant peut être complètement dévissé. Faites-le glisser sur le câble de synchronisation. Vous pouvez également retirer la bague en caoutchouc noir du presse-étoupe qui est toujours vissé dans le boîtier. Faites également glisser la bague en caoutchouc sur le câble de synchronisation.

Desserrez de deux tours les quatre connexions du connecteur marqué CN1 (OUT) sur le contrôleur. Faites maintenant passer un fil à la fois à travers le pivot du contrôleur et connectez la cosse fourchue au connecteur. Les deux côtés du câble de synchronisation sont identiques, vous pouvez donc les utiliser indifféremment. Connectez ensuite le fil suivant.

Connectez les fils comme suit :

- Le fil marron est connecté à la borne la plus à gauche marquée « 230VAC-L ».
- Le fil gris est connecté à la borne marquée « 230 V CA-N ».
- Le fil noir est connecté à la borne marquée « Slave Out ».
- Connectez le fil vert/jaune à la dernière borne marquée « Ground ».

Serrez les connexions à la main, puis tournez-les d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Tirez légèrement sur les fils tout en faisant glisser le câble de synchronisation et la rondelle en caoutchouc dans le presse-étoupe. Faites-le glisser jusqu'à ce qu'environ 5 mm de la gaine noire sorte du presse-étoupe.



Serrez ensuite fermement le pivot à la main. Vérifiez que le câble de synchronisation est bien fixé en le tirant hors du contrôleur ; il ne doit pas sortir du pivot.

#### 4.4.4 Connexion de l'esclave

S'il existe des endroits entre le maître et l'esclave où votre cheval peut atteindre le câble de synchronisation, celui-ci doit être protégé par un tube d'installation résistant aux chocs d'un diamètre de 16 mm. Placez d'abord le maître à l'endroit indiqué plus loin dans ce chapitre. Faites passer le câble de synchronisation à travers le tube d'installation résistant aux chocs jusqu'à ce qu'il soit disponible à l'endroit où l'esclave sera placé.

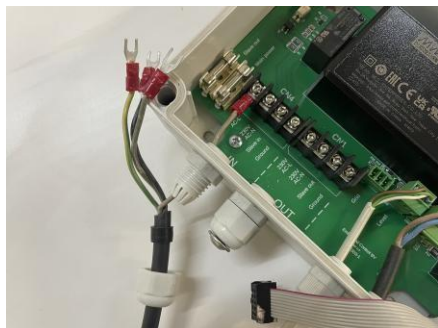
**AVERTISSEMENT** : Ne branchez pas le cordon d'alimentation du maître à une prise de courant mise à la terre pendant l'installation de l'esclave. Plusieurs fils du câble de synchronisation transportent une tension élevée qui peut causer des blessures graves.

Pour connecter l'esclave au câble de synchronisation, le cordon d'alimentation standard doit être retiré. Dévissez le pivot du serre-câble à travers lequel passe le cordon d'alimentation.

Desserrez les quatre connexions du connecteur marqué CN4 (In) sur le contrôleur de deux tours, y compris la troisième connexion qui n'est pas utilisée. Retirez les cosses de câble fourchues en les faisant glisser sous les connecteurs. Retirez le cordon d'alimentation en tirant les trois cosses de câble fourchues du pivot l'une après l'autre.



Pour faciliter le passage du câble de synchronisation, le raccord pivotant peut être complètement dévissé. Faites-le glisser sur le câble de synchronisation. Vous pouvez également retirer la bague en caoutchouc noir du presse-étoupe qui est toujours vissé dans le boîtier. Faites également glisser la bague en caoutchouc sur le câble de synchronisation.



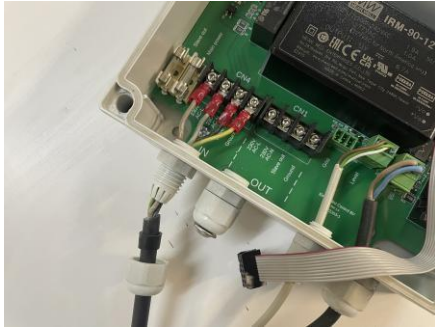
Faites maintenant passer un fil à la fois à travers le pivot dans le contrôleur et connectez la cosse de câble fourchue au connecteur. Les deux côtés du câble de synchronisation sont identiques, vous pouvez donc utiliser n'importe quel côté. Connectez ensuite le fil suivant.

Connectez les fils comme suit :

- Le fil marron est connecté à la borne la plus à gauche marquée « 230VAC-L ».
- Le fil gris est connecté à la borne marquée « 230VAC-N ».
- Le fil noir est connecté à la borne marquée « Slave In ».
- Le fil vert/jaune est connecté à la dernière borne marquée « Ground ».



Serrez les connexions à la main, puis tournez-les d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.



Tirez légèrement sur les fils tout en faisant glisser le câble de synchronisation dans le pivot. Faites-le glisser jusqu'à ce qu'environ 5 mm de la gaine noire sorte du pivot. Serrez ensuite fermement le pivot à la main. Vérifiez que le câble de synchronisation est bien fixé en le tirant hors du contrôleur ; il ne doit pas sortir du pivot.



Sur l'esclave, un FeedingMaster supplémentaire peut être synchronisé à l'aide d'un câble de synchronisation connecté aux bornes du connecteur marqué CN1 (Out) sur la commande. Dans ce cas, suivez les instructions indiquées dans la section « Connexion au maître » pour connecter le câble de synchronisation au FeedingMaster supplémentaire.



## 4.5 Montage du contrôleur

En plus du cordon d'alimentation, le contrôleur est équipé de deux câbles de connexion : un pour entraîner le moteur et un pour le capteur qui détermine la hauteur de la base d'alimentation. La longueur de ces câbles de connexion est limitée et détermine la distance maximale entre le contrôleur et l'arrière du FeedingMaster.

Il y a un trou à l'arrière du FeedingMaster où les deux câbles de connexion sont acheminés lors d'une étape ultérieure. La distance maximale entre ce point et le bas du contrôleur est de 130 cm. Cette distance correspond à la **longueur totale** du passage (éventuel) des câbles de connexion à travers le mur **et** à la hauteur à laquelle le contrôleur est monté par rapport au trou à l'arrière du FeedingMaster.

Pour vérifier que les commandes ne sont pas montées trop haut, les deux câbles de connexion peuvent être insérés à travers le mur dans le box à chevaux. La longueur disponible dans le box à chevaux doit être d'au moins 100 cm.



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la distance maximale entre le FeedingMaster et le contrôleur. Pendant le mouvement de la base d'alimentation, les câbles de connexion sont tirés dans le FeedingMaster. S'ils n'ont pas assez d'espace pour bouger, le moteur peut les déchirer, ce qui peut entraîner des dommages irréversibles.

Le contrôleur doit être monté à sec et hors de portée du cheval.

**AVERTISSEMENT** : placez le contrôleur hors de portée de votre cheval. Si votre cheval mord le contrôleur ou les câbles de connexion, cela peut entraîner des dommages irréversibles.

#### 4.5.1 Montage sur un mur en pierre

Collez le gabarit de perçage fourni à l'endroit où le contrôleur sera monté. Essayez de placer les trous de montage dans les briques plutôt que dans le ciment. Cela garantira que le contrôleur peut être monté en toute sécurité.

Percez les trous à l'aide d'une perceuse à percussion équipée d'un foret à pierre de 6 mm. Percez un trou de 40 mm de profondeur et soufflez bien la poussière hors du trou. Insérez les chevilles SX-6 fournies dans les trous et utilisez un marteau pour les enfoncer complètement dans le trou. Le collet de la cheville doit être au ras du mur.

Placez le contrôleur sur les trous percés et fixez-le à l'aide des 4 vis à tôle 4,2 x 38 mm fournies.

#### 4.5.2 Fixation sur un mur en bois

Collez le gabarit de perçage fourni à l'endroit où le contrôleur sera accroché. Percez les trous à l'aide d'une perceuse équipée d'un foret à bois de 3 mm. Percez un trou de 40 mm de profondeur et soufflez bien la poussière hors du trou.

Placez le contrôleur sur les trous percés et fixez-le à l'aide des 4 vis à tôle 4,2 x 38 mm fournies.

### 4.5.3 Montage sur les barres du box à chevaux (en option)

Grâce au kit de montage en treillis en option, il est possible de fixer facilement le contrôleur aux barres du box à chevaux. Veuillez noter que même dans ce cas, le cheval ne doit pas pouvoir atteindre le contrôleur et/ou les câbles de connexion.

**AVERTISSEMENT** : placez le contrôleur hors de portée de votre cheval. Si votre cheval mord le contrôleur ou les câbles de connexion, cela peut entraîner des dommages irréversibles.

Le kit de montage comprend 3 boulons de différentes longueurs pour fixer le contrôleur. L'épaisseur des barres détermine la longueur du boulon à utiliser.

Insérez l'un des boulons les plus longs dans le trou de montage situé en haut à gauche du contrôleur. Placez le contrôleur contre les barres, les trous du contrôleur doivent être libres entre les barres. De l'autre côté des barres, placez la plaque de montage sur le boulon. Vissez légèrement un écrou borgne sur le boulon afin que le contrôleur soit légèrement relâché et adhère aux barres.



Déterminez la longueur appropriée des boulons à utiliser. Commencez par le boulon le plus court, insérez-le dans le trou de montage situé dans le coin inférieur droit du contrôleur à travers les barres. Placez la plaque de montage sur le boulon et mesurez la distance à laquelle il dépasse.

Si celle-ci est inférieure à 4 mm, retirez le boulon et insérez le boulon de longueur moyenne, puis mesurez à nouveau la distance à laquelle il dépasse. Répétez l'opération avec le boulon le plus long si nécessaire. Le boulon approprié est celui qui dépasse d'au moins 4 mm et d'au plus 9 mm.

Placez une rondelle sur le boulon et vissez un écrou borgne à la main sur le boulon. Placez des boulons de même longueur dans les deux autres trous de montage. Placez les rondelles et vissez les écrous borgnes à la main.

Remplacez maintenant le boulon le plus long placé en premier (si nécessaire). Insérez la rondelle et vissez le capuchon à la main. Glissez le contrôleur en place et serrez les capuchons.

## 4.6 Fermeture du contrôleur

Enfoncez la fiche noire dans le panneau avant.



Placez le panneau avant devant le contrôleur. Poussez le câble du panneau avant vers le coin inférieur droit du boîtier. Placez le panneau avant sur le contrôleur. Vérifiez qu'il s'emboîte parfaitement avec le boîtier sur tous les côtés. Le panneau avant doit toucher le boîtier sans résistance, ne le forcez jamais s'il ne s'emboîte pas correctement. Dans ce cas, vérifiez qu'il n'y a pas de câbles entre le panneau avant et le contrôleur.



Serrez à la main les quatre vis grises situées aux coins du boîtier du contrôleur. Serrez-les ensuite d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

**AVERTISSEMENT** : ne placez jamais le panneau avant de travers sur le contrôleur. Le contrôleur ne serait alors plus étanche, ce qui pourrait entraîner des dysfonctionnements et des dommages.

**AVERTISSEMENT** : ne serrez pas trop les quatre vis grises situées aux coins du boîtier du contrôleur. Le contrôleur ne serait plus étanche, ce qui pourrait entraîner un dysfonctionnement et des dommages.

## 4.7 Assemblez les supports de montage

Les supports de montage sont fixés au FeedingMaster à l'aide des 4 boulons à bride M8x20 mm fournis. Le support de montage est muni de douilles filetées sur un côté (voir les cercles rouges sur l'image ci-dessous), placez-les contre l'arrière du FeedingMaster. Assurez-vous que la bride du support de montage qui est vissée contre la paroi du box pour chevaux est orientée vers l'extérieur.



Insérez les boulons à bride de l'intérieur à travers les plus petits trous de la paroi arrière du FeedingMaster. Vissez les boulons dans les douilles du support de montage et serrez-les.

**AVERTISSEMENT** : Les boulons à bride doivent être serrés à fond à la main. Si cela n'est pas possible, n'utilisez pas de clé pour serrer les boulons à bride. Si vous le faites, il y a de fortes chances que les boulons à bride se coincent dans les douilles des supports de montage et ne puissent plus être retirés. Si le boulon à bride ne peut pas être serré à la main, c'est qu'il est de travers ou qu'il n'est pas centré dans la douille du support de montage. Desserrez et ajustez le support de montage.

## 4.8 Mise à niveau

Le sol sous le FeedingMaster doit être plat, propre et sec. Il n'est pas encore nécessaire d'introduire les câbles de connexion dans le FeedingMaster, car il faudra les retirer avant de percer les trous de montage. Faites glisser le FeedingMaster en place de manière à ce que les supports de montage soient appuyés contre le mur. Assurez-vous que les câbles de connexion ne sont coincés nulle part.



Vérifiez que le FeedingMaster est de niveau en profondeur et en largeur. Pour mettre le FeedingMaster de niveau, des plaques de réglage peuvent être placées sous les pieds du FeedingMaster, à condition qu'elles ne dépassent pas 5 mm d'épaisseur.

**REMARQUE** : il est très important de bien mettre le FeedingMaster à niveau. La base d'alimentation est montée en suspension. Si le FeedingMaster est incliné, la base d'alimentation frottera contre le boîtier, ce qui peut produire du bruit.

**AVERTISSEMENT** : ne placez jamais de plaques de réglage d'une épaisseur supérieure à 5 mm sous les pieds du FeedingMaster. Cela créerait un espace entre le sol et le bas du FeedingMaster dans lequel la patte de votre cheval pourrait se coincer.

## 4.9 Perçage des trous

À côté des boulons de bride se trouvent des trous plus grands. Insérez un feutre ou un crayon dans le trou et marquez les trous dans les supports de fixation sur le mur.



Si le trou pour les câbles de connexion n'est pas encore percé dans le mur, vous pouvez le marquer maintenant. Retournez la base d'alimentation vers vous afin que ce trou situé dans la partie inférieure droite arrière du FeedingMaster soit visible.

Insérez un feutre ou un crayon dans le trou et marquez l'emplacement du trou sur le mur. Abaissez doucement le fond à nouveau.

### 4.9.1 Montage sur un mur en pierre

Percez les trous pour les supports de montage. Utilisez une perceuse à percussion équipée d'un foret de 12 mm. Percez un trou de 80 mm de profondeur et soufflez bien la poussière hors du trou. Insérez les chevilles SX-12 fournies dans les trous et utilisez un marteau pour les enfoncer complètement dans le trou. Le collet de la cheville doit être au ras du mur. Utilisez ensuite les boulons à bois filetés 8x50 mm fournis pour le montage mural.

Percez le trou pour faire passer les câbles de connexion de commande. Utilisez une perceuse à percussion équipée d'un foret de 20 mm.



## 4.9.2 Fixation sur un mur en bois

Percez les trous pour les supports de montage. Utilisez une perceuse équipée d'un foret à bois de 6 mm et percez un trou de 25 mm de profondeur. Utilisez ensuite les boulons filetés pour bois 8x25 mm fournis pour le montage mural.

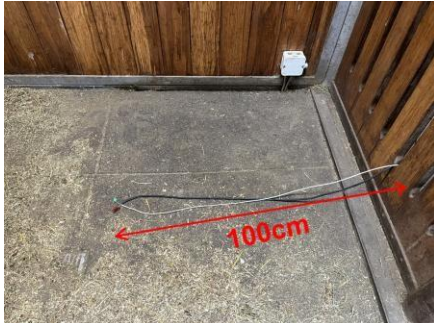
Percez le trou pour faire passer les câbles de connexion du contrôleur. Utilisez une perceuse équipée d'un foret à ailettes de 20 mm.

**REMARQUE** : avant de percer, vérifiez que les vis à bois sont plus courtes que l'épaisseur du mur. Collez un morceau de ruban adhésif autour du foret à la profondeur requise par rapport à la pointe du foret. Pendant le perçage, vous pouvez ainsi voir jusqu'où vous devez percer, ce qui vous évitera de percer trop profondément et éventuellement de traverser le mur.

**AVERTISSEMENT** : si le mur est plus fin que la longueur des boulons filetés en bois fournis, n'utilisez pas de boulons filetés en bois plus courts, car le FeedingMaster risquerait de se détacher du mur si votre cheval tirait dessus. Si le mur est plus fin, percez le trou à travers tout le mur et fixez les supports de montage avec des boulons hexagonaux plus longs munis d'une rondelle et d'un contre-écrou à l'arrière du mur.

## 4.10 Montage du FeedingMaster

Insérez les deux câbles de connexion dans le trou du mur en direction du FeedingMaster. Tirez-les doucement aussi loin que possible. Vérifiez que les deux câbles de connexion dépassent d'au moins 100 cm à travers le mur.



**AVERTISSEMENT** : ne dépassez pas la distance maximale entre le FeedingMaster et le contrôleur. Pendant le déplacement de la base d'alimentation, les câbles de connexion sont tirés dans le FeedingMaster. S'ils ne disposent pas d'un espace suffisant pour bouger, le moteur peut les arracher, ce qui peut entraîner des dommages irréversibles.



Pliez la base d'alimentation vers vous afin que les trous dans la paroi arrière soient visibles. Si nécessaire, fixez-la à l'aide d'une pince afin qu'elle reste en position verticale. Insérez les deux câbles de connexion dans le FeedingMaster à travers le trou situé dans le coin inférieur droit de la paroi arrière.

Tirez doucement aussi loin que possible tout en faisant glisser le FeedingMaster vers le mur jusqu'à ce que les supports de montage soient contre le mur.

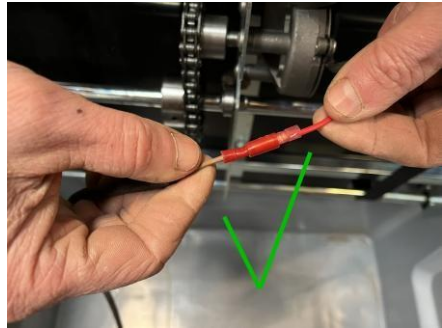
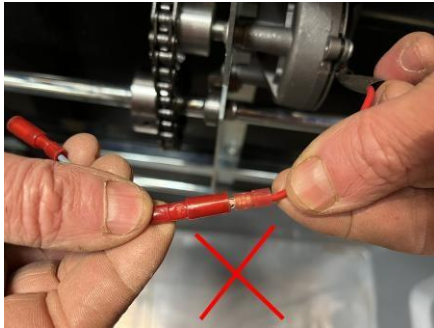


Tirez doucement aussi loin que possible tout en faisant glisser le FeedingMaster vers le mur jusqu'à ce que les supports de montage soient contre le mur.

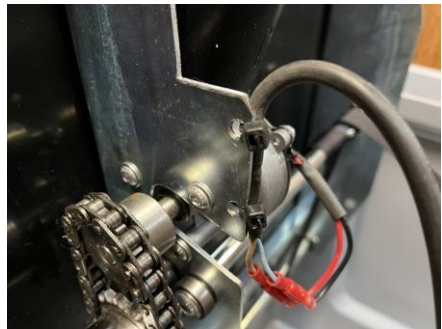
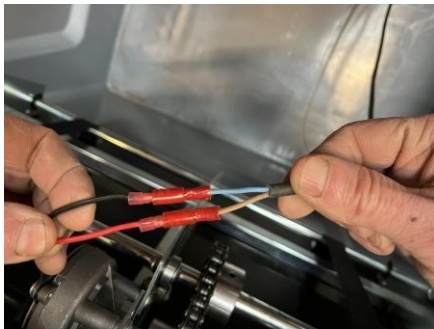
Insérez les boulons à tête hexagonale pour les supports de montage dans les trous situés à côté des boulons à bride et fixez le FeedingMaster au mur.

#### 4.11 Raccordement des câbles

Le câble de raccordement noir plus épais comporte deux prises rouges. Ce câble de raccordement est destiné au moteur d'entraînement, qui est équipé de deux fiches rouges. Insérez la fiche du fil rouge du moteur dans la prise du fil marron. Enfoncez-la aussi loin que possible, le métal de la fiche ne doit pas être visible.

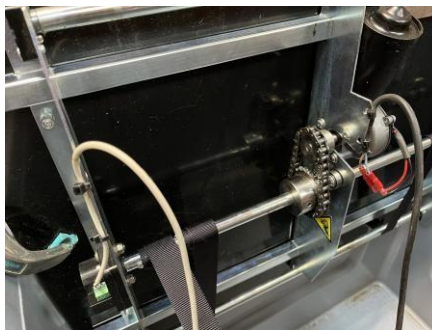


Insérez la fiche du fil noir du moteur dans la prise du fil bleu. Enfoncez-la aussi loin que possible, le métal de la fiche ne doit pas être visible.

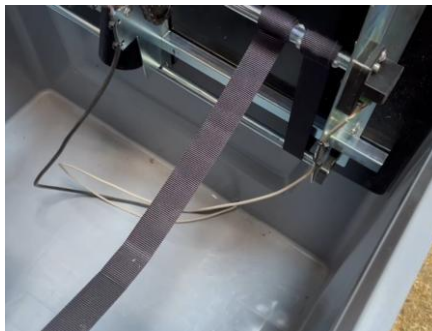


Placez le câble de connexion noir contre le métal de la base d'alimentation, il doit être orienté à l'opposé du moteur. Insérez un serre-câble dans le trou du métal de la base d'alimentation et serrez-le. Insérez un deuxième serre-câble dans le deuxième trou du métal de la base d'alimentation et serrez-le. Coupez les parties excédentaires des deux serre-câbles.

Le câble gris plus fin est muni d'une fiche verte. Ce câble de connexion est destiné au capteur qui détermine la position de la base d'alimentation. Insérez la fiche dans la prise verte du capteur jusqu'à ce qu'elle s'enclenche.



Placez le câble de connexion gris contre le métal de la base d'alimentation, il doit être orienté à l'opposé du capteur. Insérez un serre-câble dans le trou métallique de la base d'alimentation et serrez-le. Insérez un deuxième serre-câble dans le deuxième trou métallique de la base d'alimentation et serrez-le. Coupez les parties excédentaires des deux serre-câbles.



Abaissez doucement la base d'alimentation pour la remettre en place. Rabattez-la ensuite vers l'arrière. Vérifiez que les deux câbles de connexion peuvent bouger librement et ne sont pas coincés entre les sangles de suspension et le moteur. Les deux câbles de connexion doivent passer sous les sangles de suspension avant. Abaissez doucement la base d'alimentation pour la remettre en place.

## 4.12 Mise en place de la grille

Placez la grille sur le FeedingMaster, cela nécessite quelques étapes :

- Saisissez la grille par les barres à deux mains.



- Placez la grille en biais sur le FeedingMaster, les deux goupilles de verrouillage inférieures de la grille face à vous.
- Faites glisser la grille vers vous, les deux goupilles de verrouillage inférieures s'enfoncent à l'avant du FeedingMaster.



- Appuyez sur la grille à l'arrière, la goupille de verrouillage bloquera la grille avec un clic audible.
- Vérifiez que la grille est correctement fixée en la tirant fermement vers le haut. La goupille de verrouillage doit être entièrement insérée dans la plaque de verrouillage.

## 5. Première utilisation

Avant d'utiliser le FeedingMaster, il est recommandé de lire attentivement les explications générales suivantes concernant le système d'exploitation.

### 5.1 Les programmes

Le FeedingMaster dispose de 4 programmes qui peuvent être sélectionnés pour utilisation. Le programme actif est affiché à l'écran avec un « P » devant le numéro du programme. Si le FeedingMaster est connecté en tant qu'esclave avec un câble de synchronisation, le programme actif sera affiché avec un « C » à l'écran dès que le maître commencera à exécuter P1 ou P2.

Les programmes suivants sont disponibles :

- P1/C1, l'alimentation a lieu pendant la durée définie.
- P2/C2, attente pendant la durée définie.
- P3, le FeedingMaster peut être rempli.
- P4, paramètres.

P1 et P2 sont les programmes les plus utilisés pour nourrir le cheval de manière aussi régulière et calme que possible. Le FeedingMaster alterne automatiquement entre les deux programmes.

P3 sert à remplir le FeedingMaster. Après avoir sélectionné ce programme, la base d'alimentation descend en position de remplissage. Une fois le FeedingMaster rempli, sélectionnez P1 (ou P2) pour recommencer l'alimentation.

P4 n'a aucune fonction. Ce programme sert uniquement à accéder à divers paramètres.



## 5.2 Le contrôleur

La sélection du programme ou la configuration des paramètres s'effectue à l'aide d'un bouton situé sur la commande du FeedingMaster. Ce bouton est situé à droite de l'écran.



### 5.2.1 Sélection d'un programme

Si le FeedingMaster peut accepter une nouvelle commande, le point situé derrière le programme actif clignote. En appuyant brièvement sur le bouton, vous passez d'un programme à l'autre.

Lorsque le programme souhaité s'affiche à l'écran, cessez d'appuyer sur le bouton. Après quelques instants, le programme sera exécuté.

Par exemple, si le programme P4 est actif et que vous souhaitez sélectionner le programme P1 :





### 5.2.2 Réglage des paramètres

Pour modifier ou lire le réglage d'un programme, appuyez sur le bouton et maintenez-le enfoncé. Après 2 secondes, la valeur actuellement réglée s'affiche à l'écran, vous pouvez alors relâcher le bouton.

Le réglage peut être modifié en appuyant brièvement sur le bouton. Maintenir le bouton enfoncé augmente automatiquement la valeur par petits incréments. Lorsque le réglage souhaité est atteint, relâchez le bouton ou cessez d'appuyer dessus. Après 2 secondes, le réglage est enregistré et le programme actuel s'affiche à nouveau.

Par exemple, vous souhaitez modifier le temps d'attente de votre cheval avant de manger à nouveau de 6 à 8 minutes. Le programme actuellement sélectionné est P4 (aucune action) :

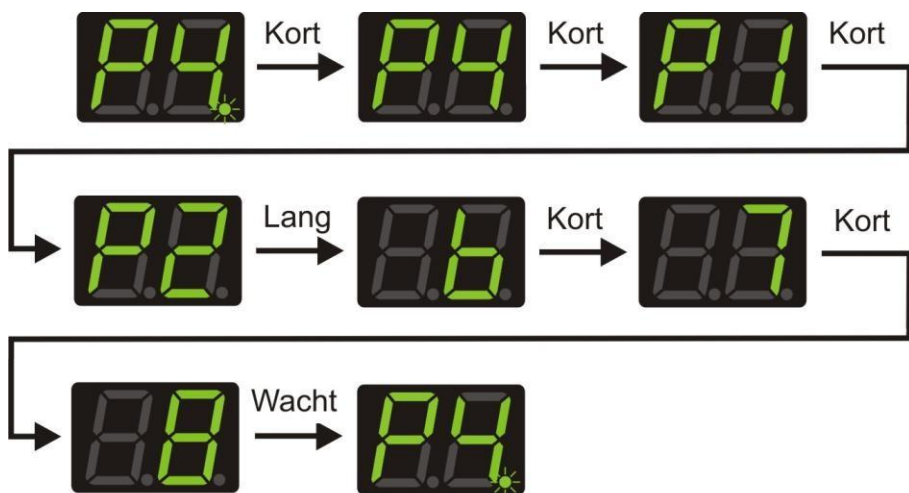


Diagram illustrating the sequence of states for a digital display (7-segment) during a power cycle:

- Initial state: Display shows "00" with a small sun icon (indicating power-on).
- Transition: "Kort" (Short) pulse.
- State 1: Display shows "00" (no sun icon).
- Transition: "Lang" (Long) pulse.
- State 2: Display shows "00" (no sun icon).
- Transition: "Kort" (Short) pulse.
- State 3: Display shows "00" (no sun icon).
- Transition: "Kort" (Short) pulse.
- State 4: Display shows "00" (no sun icon).
- Transition: "Wacht" (Wait) pulse.
- State 5: Display shows "00" with a small sun icon (indicating power-on).

### 5.3.1 P1

Pour les chevaux qui utilisent un FeedingMaster dans un espace clos tel qu'un box, il est conseillé de régler cette durée sur 1 minute. Si votre cheval est en liberté, par exemple dans un paddock, il est conseillé de régler cette durée sur 1,5 minute afin qu'il ait le temps de se rendre jusqu'au FeedingMaster.

## 5.3.2 P2

Dans P2, vous pouvez régler le temps que votre cheval doit attendre avant de pouvoir manger à nouveau. Ce temps peut être réglé entre 1 et 15 minutes avec une résolution de 0,1 minute (6 secondes) entre 1 et 10 minutes et une résolution de 1 minute entre 10 et 15 minutes.

Pour la plupart des chevaux, un bon point de départ est de 7 minutes. Selon que votre cheval mange trop peu ou trop, ce temps peut être raccourci ou prolongé.

## 5.3.3 P4

Dans P4, vous pouvez définir divers paramètres qui influencent le fonctionnement de votre FeedingMaster. P4 comprend également plusieurs programmes de service qui peuvent être exécutés pendant la maintenance de votre FeedingMaster.

Le paramètre actif ou le programme de service à exécuter est indiqué à l'écran par un « S ». Les options suivantes sont disponibles :

- S1, programme exécuté lorsque le FeedingMaster est mis sous tension.
- S2, affiche les données de diagnostic.
- S3, pour calibrer le capteur de hauteur de la base d'alimentation après la maintenance.

### 5.3.3.1 P4, S1 : programme de démarrage

S1 permet de définir le programme que le FeedingMaster exécute dès que l'alimentation secteur est rétablie. Cela peut être le cas si vous branchez vous-même la fiche d'alimentation dans une prise avec mise à la terre, mais aussi si l'alimentation secteur est rétablie après une panne de courant.

Pour des raisons de sécurité, ce paramètre est réglé par défaut sur P4 (aucune action). Nous recommandons de le régler sur P1 afin que l'alimentation reprenne lorsque le courant est rétabli.

**AVERTISSEMENT** : si vous sélectionnez le programme P1, P2 ou P3 à exécuter après une panne de courant, l'unité d'entraînement FeedingMaster peut être mise en marche automatiquement dès que le courant est rétabli. Cela peut entraîner des situations dangereuses si vous effectuez des travaux de maintenance sur le FeedingMaster à ce moment-là.

### 5.3.3.2 P4, S5 : Affichage des données de diagnostic

Lorsque vous nous contactez pour obtenir de l'aide, il est utile que nous connaissions certaines données et certains paramètres de votre FeedingMaster. Pour faciliter cette tâche, vous pouvez lancer ce programme de service, qui affiche successivement les informations nécessaires à l'écran. Si vous nous envoyez un enregistrement vidéo de cet affichage, nous pourrions répondre plus rapidement et plus efficacement à vos questions. Cela n'est pas nécessaire pour toutes les questions, mais si cela s'avère nécessaire, nous vous le demanderons.

### 5.3.3.3 P4, S2 : Calibrage du capteur de hauteur de la base d'alimentation

Après avoir remplacé le capteur de hauteur de la base d'alimentation lors de la maintenance, le FeedingMaster doit être recalibré afin de déterminer la position la plus basse et la plus haute de la base d'alimentation. Cette routine de calibrage est expliquée en détail dans le manuel d'entretien fourni avec le capteur de hauteur.

Pour éviter toute activation accidentelle de la routine d'étalonnage, celle-ci doit être confirmée après sélection. Après sélection, un 0 s'affiche à l'écran. Si vous ne modifiez pas cette valeur, la routine sera interrompue après 2 secondes et aucune modification ne sera effectuée.

## 5.4 Mise sous tension du FeedingMaster

Dès que la fiche d'alimentation est branchée dans une prise avec mise à la terre, le FeedingMaster s'allume. Au démarrage du FeedingMaster, la version du logiciel installé s'affiche. Elle se compose de deux chiffres séparés par un point. Une fois le FeedingMaster opérationnel, le programme actuellement actif s'affiche. Lorsque vous allumez le FeedingMaster pour la première fois, il s'agit du programme P4 (aucune action).

**REMARQUE** : en cas de demande d'assistance, vous devrez peut-être fournir ce numéro de version. Il est donc conseillé de le noter dans ce manuel.

## 5.5 Remplissage du FeedingMaster

Avant de commencer à remplir le FeedingMaster, sélectionnez le programme P3 sur le contrôleur. La base d'alimentation se mettra alors en mouvement vers la position de remplissage. Attendez que la base d'alimentation soit à l'arrêt pour retirer la grille.

**AVERTISSEMENT** : Restez à l'écart de la base d'alimentation lorsqu'elle est en mouvement afin d'éviter tout risque de blessure grave par pincement.

**AVERTISSEMENT** : sélectionnez toujours P3 lorsque vous remplissez le FeedingMaster. L'entraînement peut démarrer soudainement si le FeedingMaster démarre ou arrête un cycle d'alimentation en P1 ou P2.

Il est important de secouer le foin avant de le placer dans le FeedingMaster. En secouant le foin, vous pouvez immédiatement vérifier s'il ne contient pas de matières que votre cheval ne peut ou ne doit pas manger. Tassez le foin avec les deux mains. Pour un remplissage optimal, tassez le foin principalement vers les coins du FeedingMaster. Le FeedingMaster est rempli au maximum lorsque, après avoir été tassé, le foin atteint le bord supérieur du FeedingMaster.

**AVERTISSEMENT** : ne remplissez jamais le FeedingMaster lorsque votre cheval se trouve dans le box, auquel cas la grille est retirée. Votre cheval risque de rester coincé dans le FeedingMaster, ce qui peut entraîner des réactions de panique et des blessures.

**AVERTISSEMENT** : le foin doit être exempt de corps étrangers tels que pierres, morceaux de bois, boîtes de conserve, branches pointues, etc. Si ces éléments se trouvent dans le FeedingMaster, ils seront pressés contre la grille pendant l'alimentation. Cela peut entraîner des blessures graves aux lèvres de votre cheval.

**AVERTISSEMENT** : n'utilisez que du foin ou de l'ensilage dont le taux d'humidité ne dépasse pas 25 %.

**REMARQUE** : si, après avoir rempli le FeedingMaster, le foin dépasse le bord supérieur, il est conseillé d'en retirer une partie. Vous pouvez appuyer sur le foin en excès à l'aide de la grille, mais dans ce cas, le FeedingMaster ne pourra pas s'arrêter si votre cheval mange trop vite.

**REMARQUE** : même si votre cheval est autorisé à manger moins de 10 kg de foin par 24 heures, il est conseillé de remplir complètement le FeedingMaster chaque jour. Après tout, vous pouvez définir la quantité maximale que votre cheval peut manger. En remplissant le FeedingMaster au maximum, vous pouvez être sûr que votre cheval ne sera jamais à court de foin, même si vous arrivez soudainement à l'écurie un peu plus tard que d'habitude.

Retirez tout le foin des bords. Placez la grille, appuyez dessus jusqu'à ce que vous entendiez un « clic » clair provenant de la goupille de verrouillage. Vérifiez que la grille est correctement fixée en la tirant vers le haut. Sélectionnez P1 ou P2 sur le contrôleur pour continuer à nourrir votre cheval.

## 5.6 La familiarisation

Réglez P1 sur la durée maximale de 5,0 minutes, réglez P2 sur la durée minimale de 1,0 minute. Ainsi, la base d'alimentation bouge le moins possible et votre cheval dispose d'un maximum de temps pour s'habituer au FeedingMaster. Recouvrez la grille d'une fine couche de foin légèrement secoué. La plupart des chevaux ne peuvent y résister et s'y intéressent rapidement.

Veuillez lire attentivement les avertissements ci-dessous avant de placer votre cheval dans le box avec le FeedingMaster.

**AVERTISSEMENT** : Ne laissez jamais votre cheval utiliser le FeedingMaster avec un licol ou une bride. Le licol ou la bride pourraient se coincer dans quelque chose, ce qui pourrait provoquer des réactions de panique et des blessures.

**AVERTISSEMENT** : ne laissez jamais votre cheval utiliser le FeedingMaster avec une crinière longue et lâche ou une longue tresse. La crinière ou la tresse pourrait s'emmêler dans quelque chose, ce qui pourrait provoquer des réactions de panique et des blessures. Si votre cheval a une longue crinière, tressez-la de manière à ce qu'elle ne pende pas librement dans le FeedingMaster.

**AVERTISSEMENT** : ne laissez jamais votre cheval utiliser le FeedingMaster sans grille. Il existe un risque que votre cheval reste coincé dans le FeedingMaster, ce qui pourrait provoquer des réactions de panique et des blessures.

**AVERTISSEMENT** : ne laissez jamais les chevaux dont la largeur du sabot est inférieure à 7 cm utiliser le FeedingMaster. Le sabot de votre cheval risque de se coincer dans le FeedingMaster, ce qui pourrait provoquer des réactions de panique et des blessures.

**AVERTISSEMENT** : Sachez que le fait de placer le FeedingMaster dans le box peut provoquer un comportement de fuite chez votre cheval, ce qui peut être dangereux pour les chevaux et les personnes.

**AVERTISSEMENT** : soyez conscient que le bruit et le mouvement de la base d'alimentation peuvent provoquer un comportement de fuite chez le cheval, ce qui représente un danger pour les chevaux et les personnes.

**AVERTISSEMENT** : ne touchez jamais la grille avec vos mains lorsque le moteur est en marche, car vos doigts pourraient se coincer entre la grille et la base d'alimentation.

**AVERTISSEMENT** : Ne restez jamais avec votre cheval dans le box, tout mouvement du FeedingMaster peut effrayer votre cheval, ce qui peut entraîner un comportement de fuite de votre cheval, mettant en danger les chevaux et les personnes.

**AVERTISSEMENT** : continuez à observer votre cheval jusqu'à ce qu'il mange de manière autonome le foin provenant du FeedingMaster et qu'il ne soit plus effrayé par le bruit que fait le FeedingMaster lorsqu'il déplace la base d'alimentation.

Placez ensuite votre cheval dans le box, en sachant que sa première réaction sera généralement de sursauter. Si votre cheval ne veut pas entrer dans l'écurie, laissez-lui le temps de faire le bon choix. Récompensez-le dès qu'il entre dans le box, retirez-lui son licol et quittez le box.

Observez le comportement de votre cheval à l'extérieur du box. La plupart des chevaux font rapidement le lien entre le FeedingMaster et la nourriture. En général, les chevaux acceptent pleinement le FeedingMaster en quelques heures. Si votre cheval a besoin de plus de temps, vous pouvez continuer à lui donner du foin sur la grille.

Dès que votre cheval commence à manger calmement lorsque le FeedingMaster lui propose du foin, réglez P1 sur 1,0 minute. Si votre cheval a libre accès, par exemple, à un paddock, réglez P1 sur 1,5 minute pour lui laisser le temps de se rendre au FeedingMaster lorsque du foin lui est proposé.

Réglez P2 sur 7,0 minutes, ce qui constitue un bon point de départ pour la plupart des chevaux.

**REMARQUE** : les premiers jours, il est possible que votre cheval se montre agité lorsque le foin est retiré. Ne réglez pas P2 sur une durée plus courte, cela éviterait que votre cheval soit récompensé par de la nourriture pour son comportement agité. Ce n'est que lorsque votre cheval reste calme pendant l'abaissement de la base d'alimentation que vous pouvez régler P2 sur une durée plus courte si nécessaire.



## 5.7 Les premiers jours

Au cours des premiers jours d'utilisation, essayez de remplir le FeedingMaster avec du foin toutes les 24 heures. Cela vous permettra de mieux comprendre ce que votre cheval mange par jour et de déterminer le réglage correct du FeedingMaster.

Effectuez l'entretien quotidien conformément au chapitre 7.1. Remplissez le FeedingMaster lorsque votre cheval n'est pas dans son box. Secouez le foin restant et répartissez-le uniformément sur la base d'alimentation. Remplissez ensuite complètement le FeedingMaster avec du foin frais et remettez la grille en place. Vérifiez toujours que la grille est bien fixée en la tirant fermement vers le haut après que la goupille de verrouillage se soit enclenchée dans la gâche. La goupille de verrouillage doit s'enclencher avec un clic audible.

**AVERTISSEMENT** : ne remplissez jamais le FeedingMaster lorsque votre cheval est dans le box, car dans ce cas, la grille a été retirée. Votre cheval risque de rester coincé dans le FeedingMaster, ce qui peut provoquer des réactions de panique et des blessures.

Réglez P2 comme suit :

- Si votre cheval a trop peu mangé au cours des dernières 24 heures, réduisez le temps d'attente d'une minute.
- Si votre cheval a trop mangé au cours des dernières 24 heures, prolongez le temps d'attente d'une minute.

Répétez cette opération toutes les 24 heures jusqu'à ce que la quantité correcte de foin ait été consommée.

## 5.8 Utilisation quotidienne

Effectuez l'entretien quotidien conformément au chapitre 7.1. Secouez le foin restant et répartissez-le uniformément sur la base d'alimentation. Remplissez ensuite complètement le FeedingMaster avec du foin frais et remettez la grille en place. Vérifiez toujours que la grille est bien fixée en la tirant fermement vers le haut après que la goupille de verrouillage se soit enclenchée dans la gâche. La goupille de verrouillage doit s'enclencher avec un clic audible.

**AVERTISSEMENT** : chaque cheval est différent et doit être considéré individuellement. Surveillez attentivement votre cheval et ajustez les réglages en fonction de son comportement et de son état.

## 5.9 Détection de vide

Si le FeedingMaster est vide, aucun temps d'attente ne sera exécuté, le FeedingMaster continuera à exécuter P1. Cela évitera à votre cheval de se retrouver face à un FeedingMaster vide lorsqu'il réagit à la montée de la base d'alimentation.

Vous pouvez remplir le FeedingMaster au maximum, même si votre cheval n'est autorisé à manger que quelques kilos par 24 heures, car c'est vous qui réglez vous-même la quantité fournie. Cela évite que le FeedingMaster soit vide, que votre cheval ait l'estomac vide et que sa digestion s'arrête.

## 5.10 Alimentation synchrone

Si plusieurs FeedingMaster sont reliés entre eux pour distribuer du foin de manière synchrone, c'est le FeedingMaster qui est connecté au secteur qui détermine quand le foin est distribué (le Master).

Pour régler la quantité correcte de foin pendant les premiers jours d'utilisation, il n'est donc pas nécessaire de mettre à jour P1 et/ou P2 sur tous les FeedingMasters connectés (les esclaves).

Toutefois, une fois que les heures d'alimentation et de non-alimentation correctes ont été déterminées, il est conseillé de copier ces réglages dans tous les FeedingMasters.

En effet, chaque FeedingMaster peut prendre le relais en tant que maître en cas de dysfonctionnement d'un autre FeedingMaster. En copiant les réglages, le dosage de foin reste le même.

## 6. Défauts

Si une erreur survient pendant une action du FeedingMaster, celle-ci s'affiche à l'écran sous la forme d'un « E » suivi d'un chiffre. Le message d'erreur s'affiche en alternance avec le programme actif (par exemple P2 -> E1 -> P2 -> E1, etc.). Le FeedingMaster réessaie automatiquement l'action après un certain temps. Si cela est possible à ce moment-là, le message d'erreur reste affiché.

La réparation automatique est une bonne chose pour votre cheval, mais elle peut indiquer que votre FeedingMaster doit être réparé rapidement, surtout si l'erreur se répète souvent. Si le FeedingMaster a pu se réparer lui-même, le message d'erreur peut être supprimé en appuyant brièvement sur le bouton du contrôleur.

Si un message d'erreur s'affiche, essayez de résoudre l'erreur en suivant les instructions du chapitre ci-dessous. S'il n'est pas possible de résoudre le dysfonctionnement, veuillez nous contacter via [Service@VHProducts.eu](mailto:Service@VHProducts.eu). Veuillez indiquer le code d'erreur qui s'affiche sur votre FeedingMaster. Nous vous contacterons alors dans les plus brefs délais pour résoudre le problème.

**AVERTISSEMENT** : lors du dépannage d'éventuels dysfonctionnements, le bon fonctionnement du FeedingMaster ne peut être garanti. Soyez donc particulièrement vigilant aux mouvements brusques de l'unité d'entraînement ! Débranchez la fiche secteur de la prise de terre si vous ne voulez prendre aucun risque.

**AVERTISSEMENT** : si un dysfonctionnement ne peut être corrigé, éteignez le FeedingMaster en débranchant la fiche secteur de la prise avec mise à la terre. Laissez la grille sur le FeedingMaster et nourrissez votre cheval en plaçant le foin sur ou à côté du FeedingMaster. Ne laissez jamais votre cheval manger dans un FeedingMaster sans grille.

## 6.1 Messages d'erreur

Message	Cause	Solution
E1	Le courant de l'unité d'entraînement est trop faible.	Retirez le foin du FeedingMaster, inclinez la base d'alimentation vers le haut.
E2	Un objet a été détecté pendant l'abaissement de la base d'alimentation.	Vérifiez que tous les câbles sont intacts et que toutes les connexions sont bien serrées.  Vérifiez s'il y a des résidus entre l'unité d'entraînement.
E3	L'exécution du programme sélectionné prend trop de temps.	Vérifiez la température du moteur électrique, elle ne doit pas dépasser la température de la main.
E4	Le capteur de la base d'alimentation fournit des mesures incorrectes.	
E5	Le capteur de la base d'alimentation ne fournit aucune mesure.	
E6	Le FeedingMaster n'est pas calibré.	Contactez Valetudo Horse Products.

(Suite des messages d'erreur)

Message	Cause	Solution
E7	Aucune connexion avec le FeedingMaster précédent pendant l'alimentation synchrone.	Vérifiez le bon fonctionnement du FeedingMaster précédent.  Vérifiez que le câble relié au FeedingMaster précédent n'est pas endommagé.  Vérifiez si le capteur de comportement alimentaire du FeedingMaster précédent est désactivé.
E9	Les paramètres ne peuvent pas être enregistrés.	Contactez Valetudo Horse Products.
E10	L'unité d'entraînement tourne en sens inverse.	Vérifiez les connexions à l'unité d'entraînement.
	Le capteur de hauteur de la base d'alimentation tourne en sens inverse.	Vérifiez les connexions au capteur de hauteur de la base d'alimentation.
Aucun affichage	L'alimentation secteur n'est pas présente.	Vérifiez l'alimentation électrique de la prise.
	Le câble d'alimentation est défectueux.	Vérifiez que le câble d'alimentation n'est pas endommagé.
	Le fusible est défectueux.	Vérifiez ou remplacez le fusible par un fusible du même type.

## 7. Entretien

### 7.1 Entretien quotidien

Vérifiez quotidiennement que le FeedingMaster n'est pas endommagé après avoir été utilisé par votre cheval. Vérifiez que :

- Le contrôleur est solidement fixé.
- La grille ou les barres de la grille ne sont pas tordues.
- Le ressort de la goupille de verrouillage fonctionne.
- Le FeedingMaster ne présente aucun dommage visible.
- Les 4 sangles de suspension sont bien serrées.
- Le FeedingMaster est solidement fixé au mur.

**AVERTISSEMENT** : si le FeedingMaster est endommagé, retirez-le de la circulation de manière à ce que votre cheval ne puisse pas se blesser. Si cela n'est pas possible, placez votre cheval dans un autre box. Contactez toujours [Service@VHPproducts.eu](mailto:Service@VHPproducts.eu) afin que votre FeedingMaster puisse être réparé dès que possible.

## 7.2 Entretien hebdomadaire

Les petits morceaux de foin s'accumulent sur et sous la base d'alimentation. Ils doivent être retirés du FeedingMaster chaque semaine.

Sélectionnez P3 sur le contrôleur. Attendez que la base d'alimentation ait atteint la position de remplissage et que l'entraînement soit complètement arrêté. Faites glisser tout le sable et les autres particules fines vers le milieu de la base d'alimentation, puis retirez-les du FeedingMaster à l'aide de vos deux mains.

**AVERTISSEMENT** : sélectionnez toujours P3 lorsque vous nettoyez le FeedingMaster. L'entraînement peut être activé soudainement si le FeedingMaster démarre ou arrête un cycle d'alimentation en P1 ou P2.

Inclinez la base d'alimentation loin de vous en la tirant vers le haut à l'avant à l'aide d'une sangle de suspension. Tenez la base d'alimentation d'une main et retirez toutes les particules fines du FeedingMaster de l'autre main. Laissez ensuite la base d'alimentation redescendre lentement dans sa position initiale à l'aide de la sangle de suspension.



**AVERTISSEMENT** : Ne jamais incliner la base d'alimentation vers l'avant. Cela pourrait entraîner le coincement des câbles d'entraînement dans le mécanisme d'entraînement et causer des dommages irréversibles.



## 7.3 Entretien annuel

Le moteur de l'unité d'entraînement peut nécessiter une lubrification chaque année. Retirez tout le foin du FeedingMaster et nettoyez-le comme décrit dans la section « Entretien hebdomadaire ».

Placez la grille et effectuez l'opération P1 afin que la base d'alimentation se soulève complètement. Lorsque la base d'alimentation a atteint sa position la plus haute, éteignez le FeedingMaster en débranchant la fiche secteur de la prise de terre.

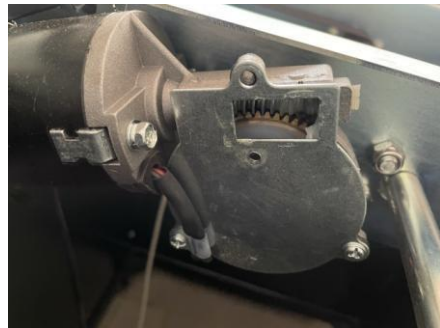
**AVERTISSEMENT** : débranchez toujours la fiche secteur de la prise avec mise à la terre lorsque vous travaillez sur la base d'alimentation. L'entraînement peut se mettre en marche soudainement lorsque le FeedingMaster démarre un cycle d'alimentation.

Inclinez la grille du FeedingMaster vers l'avant. La base d'alimentation doit être retirée pour effectuer l'entretien de l'unité d'entraînement. Pour ce faire, les six boulons à bride M6x16 doivent être desserrés à l'aide d'une clé Allen de 4 mm. De la poussière s'est accumulée dans la tête du boulon à bride, ce qui empêche généralement d'insérer la clé Allen. Utilisez un petit tournevis pour déloger la poussière dans la tête, puis soufflez dessus pour la nettoyer. Desserrez les six boulons à bride et retirez la base d'alimentation.

Retirez les deux vis cruciformes du capuchon noir du moteur.



Retirez le capuchon noir du moteur pour exposer les engrenages. S'il y a beaucoup de graisse qui a été pressée contre la paroi du moteur, celle-ci peut être grattée à l'aide d'un tournevis fin et lubrifiée sur et entre les dents des engrenages. Si aucune graisse n'est visible, placez une cuillère à café de graisse blanche ou de vaseline sur et entre les engrenages.



Remettez le capuchon noir sur le moteur et fixez-le à l'aide des deux vis, la vis la plus longue allant dans le trou supérieur. Vaporisez un peu de graisse blanche entre les essieux et les blocs de roulement noirs. Faites tourner les arbres de rotation plusieurs fois pour répartir la graisse.

## 7.4 Remplacer le fusible

Le fusible du FeedingMaster se trouve dans le contrôleur derrière le panneau avant. Éteignez le FeedingMaster en débranchant la fiche secteur de la prise de terre. Attendez que l'écran soit complètement éteint.

**AVERTISSEMENT** : N'ouvrez jamais le boîtier de commande lorsque le FeedingMaster est branché à la prise. Diverses parties du boîtier de commande sont sous haute tension, ce qui peut causer des blessures graves.

Desserrez les quatre vis grises situées aux coins du boîtier de la commande et retirez le panneau avant.



Dans le coin inférieur gauche du boîtier de commande, deux fusibles sont visibles. Le fusible de gauche sert à protéger l'entrée esclave, celui de droite est le fusible principal du boîtier de commande. Retirez-le en le faisant basculer hors de son support. Vérifiez si le fusible est défectueux. Si c'est le cas, remplacez-le par un fusible du même type (250 VCA, 1 A, lent, 5 x 20 mm).



Placez le panneau avant devant le contrôleur. Poussez le câble du panneau avant vers le coin inférieur droit du boîtier. Placez le panneau avant sur le contrôleur. Vérifiez qu'il s'adapte parfaitement au boîtier sur tous les côtés. Le panneau avant doit toucher le boîtier sans résistance, ne le pressez jamais si ce n'est pas le cas. Dans ce cas, vérifiez qu'il n'y a pas de câbles entre le panneau avant et le contrôleur.

**AVERTISSEMENT** : ne placez jamais le panneau avant de travers sur le contrôleur. Le contrôleur ne serait plus étanche, ce qui pourrait entraîner des dysfonctionnements et des dommages.

Serrez à la main les quatre vis grises situées aux coins du boîtier du contrôleur. Serrez-les ensuite d'un huitième de tour dans le sens des aiguilles d'une montre.

**AVERTISSEMENT** : ne serrez pas trop les quatre vis grises situées aux coins du boîtier du contrôleur. Le contrôleur ne serait plus étanche, ce qui pourrait entraîner des dysfonctionnements et des dommages.

Remettez le FeedingMaster sous tension en insérant la fiche d'alimentation dans la prise de terre.

## 7.5 Mise hors service

Le FeedingMaster ne contient aucun matériau nécessitant une élimination chimique. Le FeedingMaster contient des matériaux précieux qui peuvent être réutilisés pour fabriquer d'autres appareils.

Respectez les réglementations locales et ne jetez jamais le FeedingMaster avec les déchets ménagers normaux. Déposez-le dans un centre de collecte municipal pour les équipements électriques et électroniques.



**AVERTISSEMENT** : Débranchez la fiche secteur de la prise mise à la terre avant de retirer le FeedingMaster.

**AVERTISSEMENT** : Retirez tout le matériel d'installation du box après avoir retiré le FeedingMaster.

## 8. Informations techniques

### 8.1 Spécifications

Modèle	FeedingMaster Basic
Année de construction	2025
Largeur	800 mm
Profondeur	625 mm
Hauteur	759 mm
Volume pour le foin	180 litres
Poids	35 kg
Poids maximal de remplissage	10 kg
Niveau sonore maximal	45 dB
Alimentation électrique	120..230 VCA
Fusible	250 VCA, 1AT, 5x20 mm
Consommation électrique en veille	5 W
Consommation électrique maximale	40 W

## 8.2 Déclaration de conformité UE

### EC Declaration of Conformity for Machines according to directive 2006/42/EC

(Original Statement)

Valetudo Horse Products BV  
Lage Scheiddijk 4  
7261 RL Ruurlo  
The Netherlands

Telefoon: +31 65 588 3925  
E-mail: Info@VHPproducts.eu

hereby declares:

Name: FeedingMaster  
Function: Horse feeding device  
Model/type: FeedingMaster Basic  
Serialnumber: See type plate  
Year: See type plate



complies with all applicable provisions of the following directive(s):

DIRECTIVE 2006/42/EC (Machinery Directive)

The following (harmonised) standards have been used, where applicable:

NEN-EN-ISO 12100 (Safety of machines)  
NEN-EN-IEC 60204-1 (Electrical safety of machines)

*Valetudo Horse Products*

Place: Ruurlo  
Date: February 4th, 2025

Name: Jan van de Kamer  
Function: CEO

Signature:

